

Velkommen til Hvidovre Stadion



# PROGRAM

1. division 1982

HIF - BRØNDBY

180



3kr.



adidas®

Toms  
CHOKOLADE

YANKIE Bar

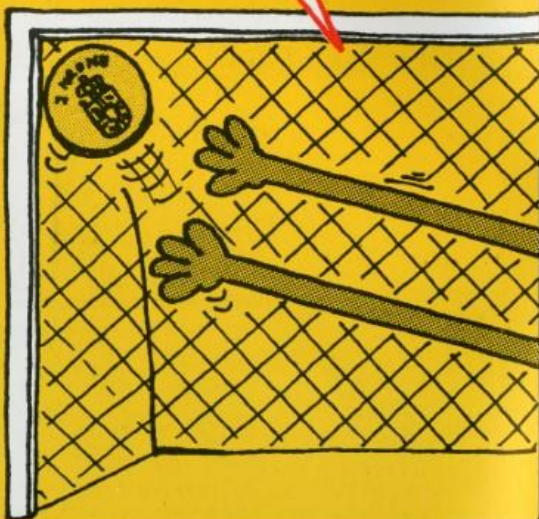
Strandmark Afd.,  
Frihedens Butikscenter,  
tlf. 78 81 33

Hvidovre-Syd Afd.,  
Hvidovrevej 253,  
tlf. 78 26 12

Hvidovre Afd.,  
Hvidovrevej 103,  
tlf. 75 15 21



**Få økonomien i topform  
i Bikuben**



## KONTAKTLINSER!!!



J. Cornelius-Knudsen  
Frihedens Butiks Center  
Strandmarksvej 20  
Tlf. 78 46 45

sportsfolk  
ta' cyklen  
Cykelhuset

## CENTRAL

v/ Arvid Sørensen

HVIDOVREVEJ 251 - TLF. 78 10 37

# BAGGER

## Frihedens Butikscenter

### TLF. 49 07 11

Radio • TV • Video  
Båndoptagere  
Stereo • Hi-Fi  
Pladebar

Bagger Radio  
Frihedens Butikscenter  
Strandmarksvej 20 • 49 07 11



HVIDOVRE  
IDRÆTSFORENING  
Hvidovre Stadion  
Søllentuna allé 1-3  
2650 Hvidovre  
Telefon: 78 17 72

#### Bestyrelsen:

Sven Christensen, formand  
Svend Hyldegård, næstformand  
Henning Hebo, kasserer  
Poul Odér, Sekretær  
Kurt Antonsen, seniorformand  
Thorvald Jensen, ungdomsform.  
Poul Larsen, bestyrelsesmedl.  
Preben Kolind, Spillerrep.  
N.E. Madsen, NAFU-formand

Forretningsfører:  
Niels Nielsen

Træner: John Sinding  
Assistent: Finn Enegård  
Holdleder: Finn Cyril  
Massør: Benny Krogh  
Læge: Niels Westergård  
Materiale: Jens Hauge

#### NAFU:

N.E. Madsen, formand  
Niels Nielsen  
Kurt Antonsen  
Elo Hemstad  
Sven Christensen  
Henning Hebo

#### Spektertjenesten:

49 18 04  
Johnny Toft Sørensen

#### Programredaktion:

Finn Cyril  
Kim Madsen

#### Annoncer:

Preben Knak 49 02 52  
Finn Cyril 78 35 85

#### Garantklubben

»Det Gule Kort«:  
Bøje Sandgård  
Underholdning:  
Ib Christiansen

#### HIF's Fodboldvenner

Formand: Ivan Jakobsen

Fotografer: Bent K. Rasmussen  
& Søren Schnoor

**FORSIDE:** billedet er fra sidste års  
møde med Brøndby i Finlux-cup  
hvor vi i finalen besejrede »de  
gule naboer« med 2-1.



Der var stor jubel på både hos Hvidovretilhængerne og spillerne på banen, efter Henrik Jensen's scoring til 2-1 i mandagens kamp mod KB. Så indtil nu, er vi ubesejret i »Parken« i år!

### En ny klassiker

Det er med stor forventning, vi i aften byder velkommen til Brøndby og vi ser frem til et opgør mod en ny nabo som forhåbentlig vil blive en klassiker i mange år fremover.

### Hvor mange bliver vi i aften

Da det er første gang vi nogensinde møder vores nabo i kamp om point i Danmarksturneringen, bliver det spændende at se hvor mange mennesker der vil overvære dette opgør.

Man må jo sige at de to hold virkelig har gjort reklame for sig selv, i sidste runde, mandag aften. Brøndby vandt over Kolding med 3-1 og vi vandt 2-1 over KB. Det tyder på mange mål til begge hold i aften, men det vigtigste er, at begge hold vil noget.

### Begge hold kan nå toppen

Det hold der sejre i aften, nærmer sig hurtigt toppen, uden taberen dog er tabt af feltet, men med kun to kampe tilbage i dette korte forår, er en sejr af meget vital betydning. Så der er virkelig lagt op til et opgør ud over det sædvanlige, og med det hurtige, tekniske fodbold i højsædet - vi glæder os alle.

God fornøjelse - Finn Cyril

**KAMPENS  
SPONSOR:**

**LYNGHOLM**  
**KLOAK - SERVICE**  
EGEVOLDEN 180 2650 HVIDOVRE  
TELEFON 01-46 11 49  
RADIODIRIGERET DØGN-SERVICE



# HELGE HANSEN

Murermester & entreprenør ApS

Jord-, kloak-, beton- og murerarbejde

Vi udfører:

Fag-entrepriser . Vedligeholdelse  
Hoved- og total-entrepriser

**HELGE HANSEN**

Tistrupvej 2 . 01-78 71 04 . 78 76 84

## maler du selv?

- så vil du sikkert sætte pris på at kunne købe Flügger maling, som kan købes direkte hos os. Det er den kvalitet, vi malere selv anvender og har gode erfaringer med. Har du også brug for et par gode råd, så giver vi gerne nogle professionelle tips. Kom og lad os snakke om det.

**Flügger byggefinish**

**Malerfirma  
Bengt Petersen ApS**

Hvidovrevej 286, 2650 Hvidovre.  
Tlf. 01 - 78 15 36.  
Åben 9-17.30, fredag 9-19,  
lørdag 9-13.



# HUSK TIPS

Aviser og ugeblade

Busbilleter til Hvidovres  
udekampe

**STRØGKIOSKEN**

v/ E. og A. Jørgensen  
Hvidovrevej 261 • 78 25 55



**FRIHEDENS  
TØMMERHANDEL**

GL. KØGEVEJ 362  
TELEFON 78 03 02

Gør som  
HVIDOVRE  
IDRÆTSFORENING  
- kør med  
Luksusbusser -  
11-58 personer

**Edelskovs  
TURISTTRAFIK**

01-68 21 90

SPECIEL HANDICAP-BUS



## HVIDOVRES MÅLSCORER

Claus Moestrup ..... 2 mål  
Jørgen Jacobsen ..... 2 mål  
Henrik Jensen ..... 2 mål  
Michael Christensen ..... 1 mål  
Claus Grandlund ..... 1 mål  
Bjarne Vinsløv ..... 1 mål

# UGENS KAMPE

Onsdag 2. juni

1.div 19.00 Hvidovre - Brøndby  
19.00 Køge - AGF  
19.00 B 93 - B 1909  
19.00 Lyngby - B 1901  
19.00 Ikast - Vejle  
2.div 19.00 Frem - Brønshøj  
19.00 Birkerød - Kastrup  
19.00 Fremad A. - Herfølge  
19.00 OKS - Viborg

Torsdag 2. juni

1.div 19.00 B 1903 - KB  
19.30 Kolding - Esbjerg  
20.00 OB - Næstved  
2.div 19.00 Helsingør - Avarth  
19.00 GIC - AB  
19.00 Frederikshavn - Herning  
19.00 Skovbakken - Randers

# Stadion Restauranten

Byens bedste  
spisested ...



ELVIN BLANKENSTEINER

SOLLENTUNA ALLE . 2650 HVIDOVRE . TLF. (01) 49 18 02

## Firmamålkaktionærer i HIF

Ved redaktionens slutning havde følgende erhvervsdrivende tegnet firmamålkaktionærer for sæsonen 1982:

**RUTH & JOHS. MADSEN**, Skjold Burne

Hvidovrevej 91

**STATIONSRESTAURANTEN**

Sollentuna Allé 1-3

**JØRGEN CHRISTENSEN**, murermester

Ketilstorp Allé 94

**HELLBRANDT Offset/Kontorartikler**

Bibliotekvej 68

**E. SKJÆRBÆK's**

**Møbeltransport & Flytteforretning**

Strandmarksvej 43

**TUBORG HVIDOVRE**

v/lb Christiansen, Kløverprisvej 13

**HELGE HANSEN**,

murermester og entreprenør, Tistrupvej 2

**BOB's SMØRREBRØD**

v/Jan B. Petersen, Strandmarksvej 21-23

**FRIHEDENS BLOMSTER**

v/Hartvig Jørgensen,

Frihedens Butikscenter

**BIKUBEN** Strandmark Afdeling

Frihedens Butikscenter,

**IMPORTØREN**

v/B. Hein-Hansen, Frihedens Butikscenter

**FRIHEDENS KONFEKTURE**

Frihedens Butikscenter

**BIRGER's AUTOMOBILER**

v/Birger Andersen, Gl. Køgevej 174

**MOBILTANKEN**

v/H. K. Sørensen, Gl. Køgevej 388

**ALT TIL BARNET HOS JALSØE**

v/Søren Jalsøe, Roskildevej 144

**STJERNEKROEN**

Gl. Køgevej 316

**BØJE's EJENDOMSCENTER**

Hvidovrevej 104 A

**CERES - Hvidovre**

v/Erik Hagengaard, Grenhusene 99

**DANA GRILL**

v/Michael Petersen, Strandmarksvej 15

Vi er selvfølgelig meget glade for den støtte de pågældende firmaer yder klubben, og skal derfor indtrængende bede alle medlemmer såvel som tilhængere om at gøre denne støtte gensidig ved at handle hos firmamålkaktionærene.



### Støtteforeningen med initiativ — som støtter hele FODBOLDAFDELINGEN

ER DU HIF FAN bør du også have en DM bluse

Kan købes på:

HIF's kontor eller  
Stadionrestauranten

Vi arrangerer naturligvis BUSTURE til divisionsholdets udekampe  
SE VORT SKILT PÅ STADION

Bliv medlem : koster kun 20,- kr. pr. år

Kontakt venligst : Ivan Jakobsen  
01 - 78 95 23

Bo Hillinger  
01 - 78 17 53

Berit Lentge  
01 - 78 86 84

Jens Peter Poulsen  
01 - 78 91 37

## KOMMENTAR

v/Finn Cyril



### En god start giver 100.000 Kr. mere i entreindtægt

Som den gode nabo vi er, er vi selvfølgelig ikke misundelige på Brøndby, der startede med brask og bram, mens vi selv startede med en noget lav profil. Et hurtigt kig på tilskuerbarometeret, giver en forskel på 15.000 tilskuere i Brøndbyernes favør. Det betyder en kontant ekstraindtægt på ca. 100.000,-Kr. Så meget betyder en god start i forårssæsonen i kroner og øre, ud over den sportslige fordel, det selvfølgelig giver at være med i toppen.

### En god økonomi

Brøndbyernes formand Per Bjerregård, blev i 1981 hædret som årets leder i dansk fodbold, hvilket var et godt valg af DBU. Per har været primus motor i klubben og har skabt et godt divisionshold, samt en god økonomi, der ud over de to hovedsponsorer, også har en privat-sponsor til hver af de 19 kontraktspillere. En stor indtægt på de faste reklamer på deres stadion, samt en andel i indtægterne ved alt salg til hjemmekampene, giver Brøndby et par hundrede tusinde (200.000,-) i ekstra indtægt, som vi i Hvidovre ikke har. Men da vi som gode naboer ikke må være misundelige, kan vi blot ærge os lidt over, at det socialdemokratiske bystyre i Hvidovre, ikke kan give os de fordele, som bystyret i Brøndbyerne giver »deres« klub. Men når så det er sagt, skal det bestemt understreges, at ud over disse hjertesuk, har vi i Hvidovre, måske landets bedste forhold på Hvidovre Stadion, som vi er meget glade for.

Finn Cyril



du vil  
gå godt  
i et par  
kvali-  
tets sko  
fra

**Leif Sørensen**

**Sko** Bredalsparken  
Hvidovrevej 320 . Tlf. 78 27 81

## E. Christiansen

aut. gas- og vandmester

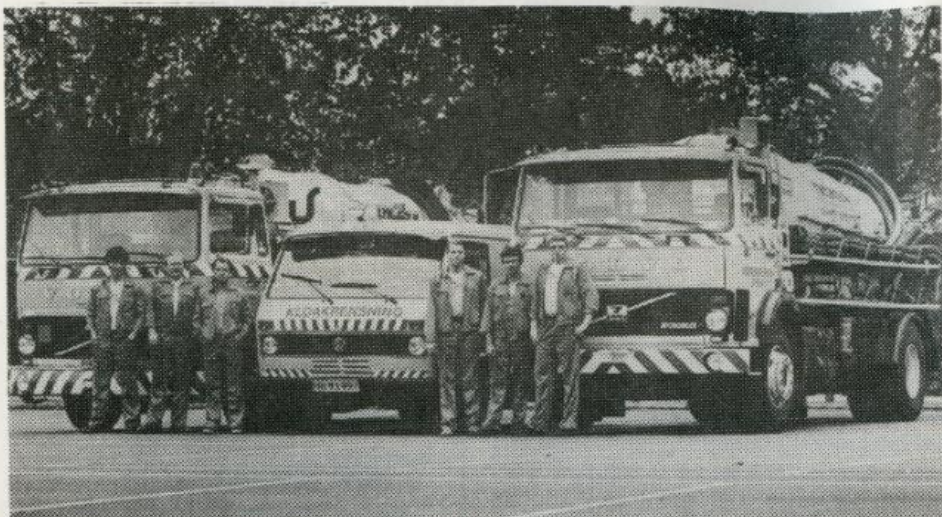
### SPØRG VVS- FAGMANDEN

Vi installerer og reparerer

- Centralvarme
- Oliefyr
- Badeværelser
- Gas
- Vand
- Sanitet

75 12 58 Landlystvej 69

Kampens sponsor: **Lyngholm Kloak Service**



**Et stærkt hold**

■ Preben og Flemming Lyngholm ses her sammen med deres medarbejdere, der udgør et stærkt team, foran den imponerende vognpark. Har du brug for deres tekniske ekspertise, så ring på 01 - 46 11 49, det kan du gøre døgnet rundt. Lyngholm kommer straks. Se iøvrigt annoncen på side 15.

Finn Cyril

**Esso**  
**Bistro**



Spis nemt  
Hyggeligt  
og  
Billigt  
**NETOP NU**  
Højrebsbøf  
med mixet  
grøntsalat og  
bagt kartoffel og  
bearnaisesauce

Kettevej 4  
Tlf. (01) 49 82 22

**48<sup>50</sup>**

**SELSKABSLOKALER fra 10-250 pers.**

**Brugsen**

**Winner.**   
**Skabt af sportsfolk  
til sporten.**

Winner. Nyt stort sportsnavn.  
Professionelt så det ses og føles.  
Alt i tøj, sko og rekvisitter.

Dækker alle sportsgrene  
- også trim og jogging. Bedste kvalitet  
hele vejen igennem.

Skabt i samråd med elite-  
sportsfolk.

**KVICKLY**

**HVIDOVREVEJS BUTIKSTORV**  
**HVIDOVREVEJ 178 TLF. 75 92 00**

# BOB<sup>s</sup> SMØRREBRØD

Strandmarksvej 23 Tlf. 78 23 08

Din daglige madpakke  
Luksus smørrebrød på bestilling  
Hvidovres førende slagter  
også når det gælder ost

## SLAGTEREN

STRANDMARKSVEJ 23

TELEFON 78 23 08

## Harrestrup Kro

Hygge og  
stemning



JEG SMUTTEDE TILFÆLDIGVIS IND FOR  
14 DAGE SIDEN, MEN JEG TROR, AT  
JEG SNURPER 14 DAGE MERE !

Vigerslevvej 278  
Tlf. (01) 30 95 25

Med venlig hilsen  
Viggo Jørgensen  
og Niels Heidelberg

## Velkommen til Brøndby



I 1964 koblede man de to små seriekubber Brøndbyøster og Brøndbyvester, sammen og kaldte dem Brøndbyernes Idræts Forening. Klubbens formand er Per Bjerregård, der selv er tidligere førsteholdsspiller i BIF med 114 kampe. Per kom allerede i BIFs bestyrelse som 25 årig og har været formand i 10 år. Det er først og fremmest ham, der er drivkraften i klubben.

Træneren er Tom Køhler, der har spillet 62 kampe på BIFs førstehold, været ynglingetræner i tre år og de sidste tre år været træner for divisionsholdet i BIF. Så det er to gamle holdkammerater, der styrer BIF i dag. Og det gør de virkelig godt.

BIFs forsvar bliver styret af nyindkøbte Peter Hertz fra B 93, der skal sørge for, i kraft af sin højde, at forsvaret ikke mere er sårbart over for høje bolde. Årets spiller i BIF er højre back Ole Østergård, som er tidligere angrebsspiller. Hurtig og aggressiv, især når der skal angribes. Så er der fuld fart på op langs sidelinien.

På midtbanen skal man især lægge mærke til den tidligere proff-spiller i Holland, John Frandsen, der med sine 33 år er holdets ældste. Men det er bestemt ikke til at se på hans spil. Det er helt utroligt hvad han kan overkomme og han er i mine øjne den spiller der betyder mest for holdet. Stækkes han, er holdet bestemt til at besejre. Holdets anfører er en gammel bekendt af Hvidovrerepublikummet, nemlig Jim Stjerne, der var med til at blive dansk mester som ynglinge i 1971. Jim nåede 72 kampe på Hvidovres førstehold i perioden 1972- 1976 og spillede fem kampe i 1973 da Hvidovre blev dansk mester. Sidst, men ikke mindst, er der årets fund 1981 i dansk fodbold -Michael Laudrup, der på sine store dage er landets bedste fodboldspiller, intet mindre. Han udgør sammen med Flemming Hansen, Steen Jørgensen og Jan Thomsen, Danmarks måske mest målfarlige angreb.



Michael Laudrup



Jim Stjerne

### Kendsgerningerne om Brøndby

Stiftet i 1964

Oprykning fra Serie 1 .....	1967
Oprykning fra Sjællandsserien .....	1971
Oprykning fra Danmarksserien .....	1974
Oprykning fra 3. Division .....	1977
Oprykning fra 2. Division .....	1981

### Tilskuerrekord

1981 i Finlux Cup  
Mellem BIF - Hvidovre  
resultat: 1-2  
Tilskuere: 5.441



John Frandsen

# Din avis fortæller den halve sandhed om dansk fodbold - vi fortæller resten ...

Dagbladenes sportsredaktioner er stressede - de når ikke altid at grave så dybt i stoffet, som de selv gerne ville. Som ugeblad har Fodboldmagasinet TIPS-bladet lidt mere tid og lidt flere kræfter til dybdeborende sportsjournalistik. Vi fortæller derfor den spændende anden halvdel af sandheden om dansk fodbold netop nu. Plus naturligvis alle facts - og masser af nyheder.



Nyt nummer hver torsdag



## Jeg klarer den

jeg har også konto i Handelsbanken

**HANDELSBANKEN**  
altid med i billedet



Helt på toppen

**Frihedens Frisør**

v/Tommy Sørensen

Strandmarksvej 20

2650 Hvidovre . Tlf. 01-49 02 08



BESTIL VENLIGST TID



## Bikuben Skolefodbold



På billedet ses det tabende men velspillende hold fra Dansborgskolen der tabte med et sidste sekundsmål til Frydenhøjskolen.

—De 3 »stærke« fra Ceres—

Dortmunder

Havskum

Red Erik

**CERES HVIDOVRE**



# Du skal opereres

Det var, hvad Hvidovres læge Niels Westergård, her på billedet, måtte sige til Michael Manniche, forleden dag. Det var på sin vis en lettelse, at det endeligt er blevet afgjort, hvad det var Manniche fejlede og hvad man kan gøre. Niels Westergård havde allerede fra den første dag, haft en mistanke om, at det var blodomløbet til føden, det var galt med. Men undertegnede har sammen med »Manne« været rundt til »kloge mænd«, Kiropraktorer, fysioterapeuter, ja selv Jesus har vi spurgt. For at ingen skal beskyldes mig for blasfemiske udtalelser vedrørende Jesus, kan jeg fortælle, at »Manne« og jeg, en dag var kørt ud på bøh-landet, for at besøge en

mand der selv havde ringet til mig og tilbudt sin hjælp. Denne hjælp bestod af håndspålæggelse, samt ivrig konsultation af et Jesus billed, der hang i lokalet. Da denne lækre håndspålæggelse ikke hjalp på »Manne«, fik jeg tilbudt samme håndspålæggelse, hvilket jeg nød, men det blev »Manne« ikke rask af. Turen gik herefter til en hollandsk ekspert, der så konstaterede at en såkaldt arterie var beskadiget, så der er inge vej tilbage - operation.

Nu håber vi blot det kan gå hurtigt med denne operation, så »Manne« kan blive klar til efteråret.

Finn Cyril



## LYNGHOLM KLOAK - SERVICE

EGEVOLDEN 180 · 2650 HVIDOVRE



TELEFON 01-46 11 49

- ★ SLAMSUGNING
- ★ HØJTRYKSSPULING
- ★ KLOAK-FJERNESYN
- ★ RODSKÆRING
- ★ OPSUGNING AF OLIE SAMT GIFTIGE OG BRANDFARLIGE VÆSKER

- ★ FALDRØR
- ★ VASKE
- ★ AFLØB
- ★ RENSES MED MOTORSPLIT



★ Privat:  
Flemming Lyngholm  
01-49 45 24

★ Privat:  
Preben Lyngholm  
01-78 93 82

RADIODIRIGERET SERVICE

... HELE DØGNET!!!

Hvidovre Kloakservice I/S

## Dansk Bygnings-entreprise Aps

Totalentrepriser - Bygningsrenoveringer

**De har problemet -  
vi har løsningen...  
og alle håndværkerne**

REPARATION OG  
VEDLIGEHOLDELSE AF:

- Ejendomme
- Institutioner
- Fabrikker
- Boliger
- Kloakker
- Gårdbelægning
- Altaner



Medlem af Entreprenørforeningen

Entreprenør - Aut. Kloakmestre

**Jørgen Lyngholm**

**01 - 78 93 89**



- og efter  
kampen ses vi  
s'fø'li på

# Johnny's Bodega

- stedet,  
hvor sportsfolk  
modes!

Hvidovrevej 356  
telefon 78 44 61

Åben fra kl. 9 morgen

EJENDOMS KÆDEN EJENDOMS KÆDEN

HVIDOVREs STØRSTE  
EJENDOMSCENTER

- MINDST

ET SALG OM DAGEN

## BØJE'S

EJENDOMSCENTER

\*01-75 30 70  
Aften 01-49 50 80

20 års lokalkendskab

Salg af villaer, grunde, ejerlejligheder  
andelslejligheder m.m. overalt  
samt udlejning af villaer,  
og lejligheder

EJENDOMS KÆDEN EJENDOMS KÆDEN

## Holdopstillingerne

### HIF

- 1 Jan Madsen
- 2 Finn Johansen
- 3 Børge Nielsen
- 4 Michael Christensen
- 5 Steen Hansen
- 6 Günther Lindahl
- 7 Klaus Nørregård
- 8 Bo Fosgård
- 9 Jan Verner Hansen
- 10 Henrik Jensen
- 11 Claus Moestrup
- 12 Jesper Reuteman
- 13 Per Steffensen
- 14 Jørgen Jacobsen
- 15 Bjarne Vinsløv

Træner: John Sinding

### Brøndby I.F.

- 1 Claus Christensen
- 2 Ib Gregers Hansen
- 3 John Widell
- 4 Peter Hertz
- 5 Brian Chrøis
- 6 Jim Stjerne Hansen
- 7 John Frandsen
- 8 Bjarne Jensen
- 9 Michael Laudrup
- 10 Anders Sundstrup
- 11 Steen Jørgensen
- 12 Ole Østergaard
- 13 Flemming Hansen

Træner: Tom Køhlert

Dommer: Ole Amundsen SBU

Kampbolden er skænket af **Reino Radio**, Gl. Køgevej 268  
Selvfølgelig en Super Select Bold.

Alle ender hos

**MAX  
&  
maxine.**

v/Jørgen Henriksen  
Hvidovrevej 340  
Tlf. - 78 55 22

Sportsfolk går i  
Stretch Denim



Stretch  
Denim

created for a perfect fit  
and absolute comfort by  
Stoerpy  
ARC

EKSPRES TRYK  
EKSPRES TRYK  
EKSPRES TRYK  
EKSPRES TRYK  
EKSPRES TRYK  
EKSPRES TRYK

EKSPRES-  
TRYKSAGER  
TIL LAVPRIS



## HELLBRANDT A/S

BIBLIOTEKVEJ 68 - 2650 HVIDOVRE - TELEFON 01 - 49 35 22

Sportsfolk handler hos

# JOHN STEEN SPORT

Frihedens Butikcenter . Hvidovrevej . Strandmarksvej . Tlf. 49 00 99



## HVIDOVRE AVIS blev igen TOPSCORER blandt lokal-aviser

### Nu har vi det også fra GALLUP:

#### STØRST LÆSERDÆKNING

**GALLUP:**  
Hvilke af fig. aviser har De læst inden for de sidste 7 dage?

	PERSON	GENG	TUMSK
HVIDOVRE AVIS	99%	88%	99%
LOKALAVISEN	89%	89%	88%
VESTEGNEN	86%	85%	87%

#### HØJST LÆSETID

**GALLUP:**  
Hvor lang tid bruger De normalt på at læse et nummer af ...?

	1-15 min	15-30 min	30-45 min
HVIDOVRE AVIS	26%	32%	23%
LOKALAVISEN	69%	19%	5%
VESTEGNEN	62%	24%	4%

#### BEDST LÆSEEFFEKT

**GALLUP:**  
Hvad husker De at have læst i fig. aviser?

	Med avisen	Med avisen	Med avisen
HVIDOVRE AVIS	68%	67%	60%
LOKALAVISEN	48%	34%	32%
VESTEGNEN	52%	42%	40%

KILDE: Alle tal baseret på en undersøgelse af GALLUP Media & Marketing inden for HVIDOVRE AVIS oplagsområde. Brug altid De seneste tal til rådighed. De er også sammenlignet til alle den komplette danske avis oplagsområde, som er repræsenteret i undersøgelsen.

...vi har også  
den bedste dækning  
af sporten...

## HVIDOVRE AVIS

- det store lokale blad!

Hvidovrevej 301 . 2650 Hvidovre . (01) \* 49 55 55



Steen Ziegler skulle være spilleklar allerede i Toto-turneringen for Hvidovre. Steen ses her sammen med nummer 1 på Hitlisten - Kurt Svendsen.

## Hvidovrespillere med over 200 kampe: 1934 - 1982

	Kampe	Debut	Mål
1 Kurt Svendsen	275	1936	67
2 Leif Sørensen	269	1961	135
3 Erdman Ziegler	263	1934	95
4 Jørgen Jespersen	260	1955	2
5 Sejr Jensen	246	1934	6
6 Henning Svendsen	235	1938	0
7 Jørgen Ziegler	217	1940	167
8 Palle Johansen	215	1941	93
9 Michael Christensen	210	1975	26
10 Erling Nielsen	209	1948	1
11 John Steen Olsen	204	1961	48
12 John Worby	204	1960	0

### VIND BILLETTER TIL FODBOLDLANDSKAMPEN DANMARK - ENGLAND

■ Kig godt efter nummeret på dette program! Hvis heldet er med dig, kan du vinde en siddeplads-billet til årets store fodboldbegivenhed på dansk grund, EM-landskampen i Københavns Idrætspark onsdag den 22. september kl. 19.00 mod England.

Straks efter pausen i aftenens kamp mellem Hvidovre og Brøndby trækkes der lod, og over højtaleranlægget publiceres hvilke programnumre der har vundet billetter til Englands-landskampen. Vindernumrene

bekendtgøres også i næste nummer af HVIDOVRE AVIS.

Vinderne bedes henvende sig i speakerboksen i aften, eller på HIF's kontor alle hverdage.







## HVIDOVRE BANK

(Fil. af Arb. Landsbank) Hvidovrevej 85 . Tlf. 01-75 14 37  
Hjørnet af Landlystvej - god bilparkering.



## Restaurant-Bar-Selskabslokaler

Selskaber modtages indtil 300 couv.

Ring efter brochure Week-end ophold Kr. 225  
Dinner transportable lev. musik hver lørdag.

LOLLIKHUS  
Birkerød Kongevej 4

Med venlig hilsen Alex Pedersen Tlf. 02 42 08 66

### Dagens Geha-spiller



Allan Lyngby burde med sin teknik og gode hovedspil, være selvskreven til divisionsholdet. Han bestemmer det faktisk selv.

Foto: Flemming Olsen

#### KØBENHAVNSSERIEN

FB—Vebro	1—2
Fremad Valby—Skovhoved	2—3
Kastrup—B 1908	3—3
Fremad Amager—Tårnby	3—2
Husum—Hvidovre	1—1
KFUM—Dalgas	2—2
Tårnby—FB	2—1
Dalgas—Kastrup	2—0
Vebro—Husum	3—1

B 1908	7	11—5	12
Vebro	9	10—7	11
Hvidovre	8	11—7	10
Fremad Amager	7	7—5	9
Dalgas	8	14—11	8
KFUM	8	10—11	8
Kastrup	8	8—9	8
Skovhoved	7	10—9	7
Tårnby	9	14—18	7
Fremad Valby	8	13—12	6
Husum	8	7—10	6
FB	8	7—12	6
ØB	7	6—12	4

#### Hvidovres Målscorer:

Jesper Reuteman	3 mål
Claus Moestrup	2 mål
Bjarne Vinsløv	2 mål
Flemming Hansen	1 mål
Jesper Møller	1 mål
Allan Lyngby	1 mål
Jan Petterson	1 mål

## Texaco Trafikcenter

Selvtank  
Vasketunnel

v/ LEIF NIELSEN  
Bibliotekvej 56  
Hvidovre



til tjeneste

Værksted  
Minimarked

Åbent: Hverdage 7-20  
Søndage 8-20  
Tlf. 01-78 63 75

# Geha

## Geha

på ethvert kontor

Overhead Projektorer  
Stencils Duplikatorer  
Sprit Duplikatorer  
Electro Brændere  
Skriveredskaber  
Farvebånd

Torveporten 4 • 2500 Valby • Tlf. 01 - 16 55 55

# ET GODT MÅL



efter dagens kamp  
er »henne om hjørnet«  
hos Jytte og Werner



# STJERNEKROEN

Gl. Køgevej 316, telf. 78 09 67



**MATADOREN** - det lille madsted  
hvor man hygger sig

GL.KØGEVEJ 31o TLF. o178o478

**MATADOR-BØF** God mad i alle prislag

Åbent: fra 11<sup>30</sup>-22<sup>00</sup> Lukket hver Mandag



Hvidovres midtbane dynamo Günther Lindahl i fuldt spring mellem to Vejle-spillere i sidste hjemmekamp.



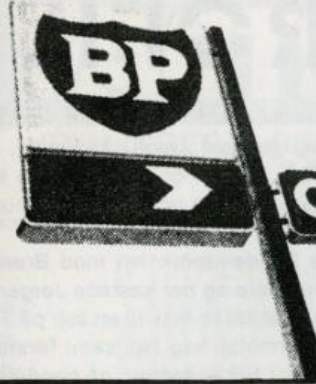
Hvad går du mest op i  
håndbold eller fodbold?

»Nyt Tøj«  
fra Wandorf



**Wandorf**

FRIHEDENS BUTIKSCENTER JUNIOR & HERRETØJ TLF. 49 04 44



**Tag lidt godt  
med hjem. Vi har  
åbent efter  
kampen**

**AUTOREPARATIONER**

Åbent:

Hverdage 6-23

Søn- og helligdage 7-23

Lodsvej 3-5 - Tlf. 49 41 53

## FODBOLDSOUVENIR'S



Mandag til fredag sidder  
Hvidovres målmand Jan  
Madsen ved ordretelefo-  
nen og sørger for hurtig  
ekspedition.

Ring og bestil mandag-  
fredag 10-16, lørdag og  
søndag lukket. Tlf. 01-  
71 35 49.

Her ser du et udpluk af mine souvenir's som ligger på lager til de fleste engelske og en del tyske klubber bl.a. Liverpool / Ipswich / Manchester U. Southampton / Tottenham & Bayern M. / Hamburg S.V. / Barcelona.

**BREDALSPARKENS**

HVIDOVREVEJ 328  
TLF. 01-78 24 48

GULD & SØLV  
URE & OPTIK



# SPILLER PROFIL



24-årige Jørgen Jacobsen har altid, i kraft af sin hurtighed, været førsteholdsspiller op gennem årene i Hvidovre. Som junior og ynglingespiller har Jørgen opnået, at blive kåret som årets spiller. To kampe på KBUs udvalgte juniorhold er det blevet til.

For ti år siden spillede Sønderkærskolen mod Brøndbyerne i Ekstra Bladets skole-finale og her kastede Jørgen sig ud i et sandt målorgie, ved at score to mål, til en sejr på 3-0.

Jørgen har en kontoruddannelse bag sig, samt første del af H.D. For at få anden del af HD eksamen, på handelshøjskolen, som foregår om aftenen, stopper Jørgen nok sin fodboldkarriere til nytår. Sker det bliver det et kæmpe tab for Hvidovre. 80-kampe og indtil nu 6 mål, er det blevet til på divisionsholdet, med Pokalsejren i 1980 og DM i 1981 som højdepunkter, har Jørgen opnået en hel del som spiller.

Men en lederstilling inden for det private erhvervsliv vinker forude og får nu højeste prioritet til nytår. Men indtil da ligger der en lang sæson, med toto, Europa Cup, samt resten af DM-turneringen foran ham og Jørgen har lovet, at han vil score flere mål i år. Hvad med et i dag? (bare et lille et)

Finn Cyril

ALT GLARMESTERARBEJDE UDFØRES

gå til **GLAS** fagmanden  
-den faguddannede glarmester



**Speciale !  
Indramning**

på gensyn hos  
**A. SVENSSON**  
HVIDOVREVEJ 342  
Tlf. 01 - 78 12 54

# FACTS

## STILLINGEN 1. DIV.

1. DIVISION	Hjemme				Ude			
	k	v	u	mål	v	u	mål	p
Lyngby	10	2	3	11-4	3	1	1	7-5 14
OB	10	4	0	1-8	1	2	2	6-5 14
AGF	10	2	1	2-5	5	3	1	15-9 12
B 1909	9	3	1	0-11	2	2	2	7-14 11
Ikast	10	2	3	0-5	1	2	2	4-7 11
B 1903	10	3	1	1-7	5	1	2	2-5 11
Køge	10	2	2	1-8	4	1	2	2-5 10
Brøndby	10	3	0	2-12	5	1	2	2-5 10
Vejle	10	3	0	2-8	1	1	3	3-5 9
Hvidovre	10	1	0	4-1	6	3	1	1-8 8
B 93	10	1	2	2-6	6	1	2	2-7 8
KB	10	1	2	2-8	8	1	2	2-6 8
Esbjerg	9	3	0	2-10	8	1	0	3-4-10 8
Næstved	10	2	2	1-10	10	0	2	3-1-8 8
B 1901	10	2	2	1-6	7	1	0	4-5-12 8
Kolding	10	0	4	1-8	9	1	1	3-4-10 7

## STILLINGEN 2. DIV.

2. DIVISION	Hjemme				Ude			
	k	v	u	mål	v	u	mål	p
Frem	10	5	0	0-11	3	3	1	1-8-3 17
Herning	10	4	1	0-16	4	3	1	1-9-3 16
Kastrup	10	4	0	1-7	3	2	2	1-4-3 14
Herfølge	10	2	3	0-7	3	2	1	2-6-3 12
Randers Freja	10	2	3	0-8	5	2	1	2-6-6 12
Birkerød	10	2	1	2-8	10	2	2	1-6-6 11
Viborg	10	1	4	1-7	6	2	1	1-3-4 11
Glostrup IC	10	2	2	1-7	4	1	2	2-4-6 10
Fremad Amager	10	2	1	2-7	8	2	1	2-5-8 10
Frederikshavn	10	3	1	1-10	5	0	2	3-4-8 9
AB	10	2	1	2-6	7	1	2	2-4-5 9
Skovbakken	10	2	1	1-5	7	1	2	3-9-13 9
Brønshøj	10	0	3	2-4	8	1	2	2-9-12 7
Avarta	10	0	1	4-2	7	1	2	2-7-7 5
OKS	10	1	1	2-5	6	1	0	5-6-16 5
Helsingør	10	1	0	5-2	7	0	1	3-1-9 3

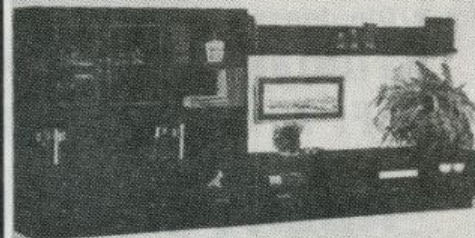
## TILSKUERBAROMETER

1. DIVISION (hjemme og ialt)	
AGF	(43.200) 62.140
Brøndby	(16.963) 53.962
Kolding	(25.068) 44.555
B 1909	(16.338) 42.591
KB	(22.926) 41.729
Hvidovre	(18.499) 38.296
Vejle	(20.017) 38.163
Lyngby	(18.141) 36.535
Næstved	(16.562) 36.212
Esbjerg	(21.100) 32.270
Ikast	(16.017) 30.063
Køge	(10.051) 29.398
B 1903	( 9.127) 23.104
B 1901	( 8.306) 20.098
B 93	( 6.709) 17.286

Copyright: Politiken

**Fortuna** modul-systemet

der kan kombineres efter deres ønske



**Aagaards Møbler**

ApS

Gl. Køgevej 272 - 2650 Hvidovre  
Tlf. 01-78 04 32 - Giro 8 08 50 64

Kom ind og se de mange muligheder  
og få prisliste.

# DANA GRILL

v/Michael Petersen

Har altid åbent  
efter kampen

Strandmarksvej 15

01 - 78 32 68

Åbent hverdage 10-22  
søndage 8-22

# Shell SERVICE

Autoreparationer med garanti  
Faguddannet personale  
Alt i bremses og koblinger  
Vask og smøring  
Specialist i udstødning  
Stort udvalg i kioskvare

v/Ole Jensen

HVIDOVREVEJ 247

TLF. 78 04 27



**ÅBENT HVER DAG TIL KL. 22<sup>00</sup>**

## FORÅRETS KAMPE 1982

				RESULTAT
Søndag	den 28. marts	kl. 13.30	Kolding - Hvidovre	2-2
Søndag	den 4. april	kl. 19.00	Hvidovre - Lyngby	0-2
Mandag	den 12. april (2. påskedag)	kl. 19.00	Hvidovre - B. 1903	0-1
Søndag	den 18. april	kl. 16.00	Ikast - Hvidovre	2-0
Søndag	den 25. april	kl. 19.00	Hvidovre - Køge	0-1
Torsdag	den 29. april	kl. 19.00	B. 93 - Hvidovre	0-1
Søndag	den 9. maj	kl. 19.00	Hvidovre - B. 1909	0-2
Søndag	den 16. maj	kl. 16.00	AGF - Hvidovre	1-3
Søndag	den 23. maj	kl. 19.00	Hvidovre - Vejle	1-0
Mandag	den 31. maj (2. pinsedag)	kl. 19.00	KB - Hvidovre	
Onsdag	den 2. juni	kl. 19.00	Hvidovre - Brøndby	
Søndag	den 6. juni	kl. 19.00	Esbjerg - Hvidovre	
Søndag	den 13. juni	kl. 16.00	Hvidovre - Næstved	
Lørdag	den 26. juni		Tscherno More Varna - Hvidovre	
Lørdag	den 3. juli	kl. 17.00	Hvidovre - Standard Liège	
Lørdag	den 10. juli		Bayer Leverkusen - Hvidovre	
Lørdag	den 17. juli		Standard Liège - Hvidovre	
Lørdag	den 24. juli	kl. 17.00	Hvidovre - Bayer Leverkusen	
Onsdag	den 28. juli	kl. 19.00	B. 1901 - Hvidovre	
Lørdag	den 31. juli	kl. 17.00	Hvidovre - Tscherno More Varna	
Søndag	den 8. august	kl. 19.00	Hvidovre - OB	

# Reino præsenterer VIDEO

Deres Videorådgiver

for fremtiden

KOM OG SE DE MANGE NYHEDER OG FÅ GODE RÅD OVEN I KØBET

DE FAR BEDRE RÅD HOS

KØBE ELLER  
LEJE??  
KOM IND OG  
FÅ KLAR  
BESKED

## Reino Radio

Deres Videorådgiver

Gl. Køgevej 268, Hvidovre. Tlf. 49 33 22

DAGENS »OPGØR«  
optages på Video.  
Kom ind i forret-  
ningen og se alle  
højdepunkterne igen.

# Torvets

RESTAURATION - BODEGA

Stedet hvor man hygger sig og spiser godt.  
Åbent fra kl. 8.00 - 24.00. Fredag-lørdag til kl. 02.00.

DINER TRANSPORTABLE  
SELSKABER - SMØREBRØD

HVIDOVREVEJ 136 - TLF. 75 06 97 - EBERT CARLSEN  
TLF. 75 71 46

## EFTERÅRETS KAMPE 1982

Søndag	den 15. august	kl. 10.30	Brøndby - Hvidovre	
Onsdag	den 18. august		(Pokalrunde)	
Søndag	den 22. august	kl. 19.00	Hvidovre - KB	
Onsdag	den 25. august		(Pokalrunde)	
Søndag	den 29. august	kl. 19.00	Vejle - Hvidovre	
Søndag	den 5. september	kl. 19.00	Hvidovre - AGF	
Onsdag	den 8. september	kl. 19.30	B. 1909 - Hvidovre	
Søndag	den 12. september	kl. 19.00	Hvidovre - B. 93	
Onsdag	den 15. september		(Europa Cup)	
Søndag	den 19. september	kl. 19.00	Køge - Hvidovre	
Søndag	den 26. september	kl. 19.00	Hvidovre - Ikast	
Onsdag	den 29. september		(Europa Cup)	
Søndag	den 3. oktober	kl. 14.00	B. 1903 - Hvidovre	
Søndag	den 10. oktober	kl. 10.30	Lyngby - Hvidovre	
Søndag	den 17. oktober	kl. 19.00	Hvidovre - Kolding	
Søndag	den 24. oktober	kl. 13.30	OB - Hvidovre	
Søndag	den 31. oktober	kl. 19.00	Hvidovre - B. 1901	
Søndag	den 7. november	kl. 13.00	Næstved - Hvidovre	
Søndag	den 14. november	kl. 13.00	Hvidovre - Esbjerg	

# Det er et SCANKINO

forstærkeranlæg De lytter til på for eksempel:

Bellaahøj Friluftsbad  
Hvidovre Stadion  
Københavns Idrætspark  
Nykøbing F. Ny Stadion  
Rypark Hallen  
Sundby Idrætspark  
Slagelse Ny Stadion  
Østerbro Stadion  
Østerbro Svømmehal

**SCANKINO aps** Marielundvej 37 C . 2730 Herlev . Tlf. 02 - 91 92 33

# IN-side

v/ Kim Madsen

■ Claus Møestrup, der atter har »bidt sig fast« på HIFs divisionshold efter et par års landflygtighed til Kastrup, bebuder navneforandring.

Efter at han er blevet topscorer med 2 mål - i de sidste to kampe - ønsker han at blive kaldt »MÅLSTRUP«.

Hvis han scorer i dag, bøjer vi os....

■ Jan Verner Hansen, sidste mand i baderummet hver eneste gang, har nu bedt om at få sin mad bragt ind i omklædningsrummet.

Årsag: Når han kommer til fællesspisningen efter kampen, er det hele væk.

NB! Han er også sidste mand på Belleveu hver sommer!



## MANDEN I MIDTEN

Ole Amundsen



■ 41 år, kommuneassistent i Næstved, gift har 2 børn. Var aktiv 1. holdsspiller i Næstved fra lilleput til ynglingealderen, og nåede også flere kampe på Næstveds divisionshold, inden han som 23-årig besluttede at koncentrere sig om dommergerningen. Har dømt ca. 1400 kampe, deraf 159 divisionskampe og ca. 60 internationale kampe. Meget anerkendt FIFA-dommer. Største opgaver: Kvartfinaler i Europa Cup'en 1978 og 1980. Har dømt i 15 forskellige lande.



■ Niels Erik Madsen, Hvidovres boss i proff-afdelingen, er blevet formand for det udvalg der skal stå for den landsdækkende indendørsturnering, som CARLSBERG og Divisionsforeningen arrangerer for de 48 divisionsklubber i december.

I udvalget sidder desuden Knud Lundberg, spillets opfinder, Ole Amundsen, aftenens FIFA-dommer, Finn Holm Jørgensen, sekretær i Divi-

sionsforeningen og Helge Sander, repræsentant for CARLSBERG bryggerierne.



■ Bjarne Vinsløv, vil sende en lille video-hilsen til sidste hjemmekamps dommer, Preben V. Hansen, Odense. Filmen viser klart, at Vinsløv intet ulovligt foretager sig, da han går i luften og header bolden i nettet. Som bekendt blev målet annulleret, fordi dommeren mente at HIF'eren havde trykket en Vejle-spiller ned. Men ikke en eneste jyd går i luften, -det viser filmen klart og utvetydigt.

PÅ GENSYN

PEER'S Pub

Hvidovrevej 88 Åben daglig 10-02 Tlf. (01) 70 11 18



DEN DANSKE BANK

AF 1871 AKTIESELSKAB

AVEDØRE AFDELING:  
Sadelmagerporten 2 . telefon 78 70 22

GL. KØGEVEJ AFDELING:  
Gl. Køgevej 264 . telefon 78 12 22

HVIDOVRE AFDELING:  
Hvidovrevej 178 . telefon 75 34 11

HVIDOVRE STATION AFDELING:  
Hvidovre Stationscenter 022 . telefon 47 12 66

Åben: Mandag - fredag kl. 9.30 - 16.00. Torsdag til kl. 18.00.

store  
hus

center • sriben

-vejen til  
et godt køb

Bageri

Banker

Boghandel

Legetøj

Frisør

Fotohandel

Frugt • Blomster

Service • kiosk

Renseri

Supermarkeder

Husk at stemme på dagens bedste spiller og deltag i lodtrækningen om en 1/4 flaske Rød Ålborg fra:



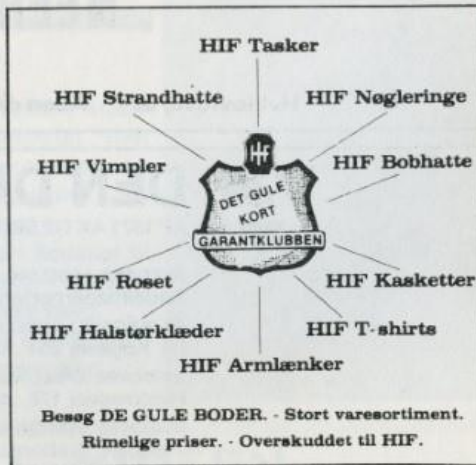
HUSK: FRI LEVERING OVERALT OG VI OPRETTER GERNE EN MØBELKONTO  
**HVIDOVRE BOLIGHUS**  
BIBLIOTEKVEJ 51. TLF. (01) 78 13 48



Publikum kårede  
Michael Christensen



til dagens spiller  
mod Vejle



**Brugsen**

**ER ALTID  
NÆRLIGGENDE**

**DB Brugsen**  
Strandmarksvej 27  
tlf. 01 - 78 17 17

**DB Brugsen**  
Sadelmagerporten 2  
tlf. 01 - 78 60 77

**DB Brugsen**  
Fjeldstedvej 56  
tlf. 01 - 78 65 25

**DB Brugsen**  
Hvidovrevej 255  
tlf. 01 - 78 11 50

**DB Brugsen**  
Arn. Nielsens Blv. 2  
tlf. 01 - 78 30 96

## EN GOD MALERFORBINDELSE

Alle former for maler- og tapetararbejde  
Nyt som gammelt, stort som småt.  
Vi giver med glæde gratis tilbud  
NB. Dampantlæg udlånes

*Claus O. Hofed*

MALERFIRMA APS

TLF. (01) 49 23 29

FRYDENHØJPARKEN 67  
2650 HVIDOVRE

M. A. F. Københavns Malerlaug



Klubben som alene støtter HIFs professionelle divisionshold. - Vil du være med til at støtte, så tegn en andel af Kr. 200 (men meget gerne flere andele).

Garantklubben »DET GULE KORT« giver af sine midler støtte til køb af spillere, træningslejre og ture, spillerbonus af forskellig art, samt forskellige former for underholdning ved hjemme- og udekampe.

Vi formidler gerne din støtte.

Bøje Sandgård  
Dag: 75 30 70  
Aften: 49 50 80

Niels B. Kristensen  
78 05 21

A. O. Andersen  
78 16 61

Anita Holm  
78 14 67

Bente Pedersen  
49 59 14

Vær med til at kåre forårets og årets Hvidovrespiller.  
Læg venligst talonen i stemmekasserne.  
Dagens HIF-spiller  
Tilskuerens navn: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Postnr.: \_\_\_\_\_





ER DU MED  
PÅ HOUDET  
HER?

JA... TUBORG  
HVIDVRE ER ALTID  
HVORDET SKER

000000  
000000

Tuborg  
J.B.